

24  
ORSZÁGOS  
SZÉCHÉNYI  
KÖNYVTÁR

# A Társaság



báró Urbán Gáspárné  
*Angelo (IV, Váciutca 24) felvétele*

## HOL NYARALJUNK?

### JÖJJÖN A LIDÓRA

#### SAISONÁRAK:

- 1 hét teljes ellátással borralalóval kúrtaxával 123.- P
- 2 hét teljes ellátással borralalóval kúrtaxával 219.- P
- 3 hét teljes ellátással borralalóval kúrtaxával 312.- P
- 4 hét teljes ellátással borralalóval kúrtaxával 405.- P

Az árakban 1 vagy 2  
ágyas szobák értendők.

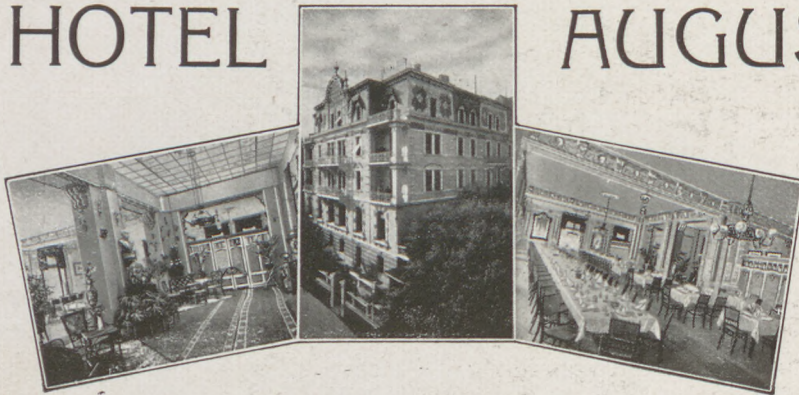
### HOTEL GRANDE-ITALIABA

Elsőrangú ház 300 ágygal, 250 szoba folyóvízzel. Lift. Külön lakosztályok fürdőszobákkal. Francia, magyar konyha. Teljes kényelem, figyelmes kiszolgálás. Terraszok napfürdőzők részére. American bar, park. — Naponta esténként a közismert **HUNGARIAN VIRTUOSE JAZZ-BAND** játszik. — Saját motorcsónak és vezető az állomáson.

Írásbeli megkeresésre azonnal válaszol

HOTEL GRANDE-ITALIA igazgatósága LIDO-VENEZIA.

### HOTEL



### AUGUSZT PENSIO ABBAZIA

Központi fekvésű szálloda,  
hajóállomás, park  
és fürdő mellett.  
Magyar és francia konyha.

### AZ UJJÁÉPÍTETT SIÓFOK

komfortos szállodái, megnagyobbított strandja, tökéletesített étterme pünkösdtől, június 5-én megnyílt

A szállodákban hideg-meleg folyóvíz, fürdőszobák. / Felvilágosítások: Fürdőigazgatóság, Siófok. / Siófoki fürdőiroda, Budapest IV., Városház-u. 10. szám, félem. Telefon: 890-88



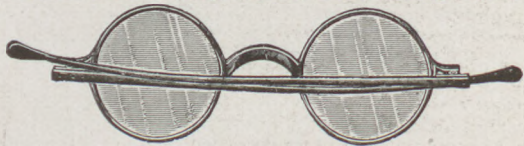
### Venezia-Lido

Elsőrendű magyar konyha! Heti P 70 = 90-ig. Kérjen prospektust.  
„Universum“ Budapest, V., Hold-utca 1. II. \* Tel.: 141-60

### St. Moritz

### CALDERONI ÉS TÁRSA

látyszerész, Budapest, V., Vörösmarty-tér 1.



Látcsövek, szemüvegek, lorgnettek, orrcsüptetők Zeiss, Puntál és Busch-ultrasínüvegekkel, légsúlymérők, hőmérők és fényképezési készülékek és kellékek.

### Mössmer József Fiai

Budapest, IV., Petőfi Sándor-utca 2.

Menyasszonyi kelengyék.

### MŰVÉSZI CSILLÁROK, LÁMPAERNYŐK STILUS FACSILLÁRÜZEM

VI, Lázár-utca 6

EHRlich ISTVÁN

Telefon: 173-05



### ÖTVÖS REZSŐ

kárpitosmester-lakberendező

Specialista ágynak alkalmazható párnázott bútorokban.

Budapest V., Vilmos császár-út 72

Telefon: Automata 184-88

# A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám  
Telefon: Szerk.: LÁ. 6-74. Kiadóhiv. LÁ. 5-42

Szerkeszti és kiadja:  
**MIKICH KÁROLY**

Előfizetési árak:  
Egy évre 25 P., félévre 14 P., negyedévre 8 P.  
Utólag fizetve  $\frac{1}{4}$  évre 10 P. Egyes szám 80 fill.



**Sziranyavszky Sándor**

*Brunhuber Béla udv. és kamarai fényképész felvétele*

**LOHR MÁRIA-KRONFUSZ**

Vegytisztító, csipketisztító és kelmefestő  
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-  
utca 85. szám. / Telefon: József 302-57

## BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Kedves Szerkesztő! Miről irhatnék másról e héten Magának, mint azokról a meglepő építési panamákról, amelyekről szelvény-hosszában beszélnek mostanában, dicsérvén Gömbös miniszter mindenhová elérő erélyes kezét. Na-na! talán mégsem mindenhová, mert két ilyen kéz mégis csak kevés ebben az országban, — építkezni meg muszáj. De legalább most már megértik a laikusok, miért tudott csak egy építész jó terveket készíteni! Vagy talán azt hiszi, hogy Ön mint építész, csak azért mert kiváló terveket készít s mert vagyoni függelenségénél fogva hozzáférhetetlen, szóval csak azért mert kitűnően megfelelne ilyen feladatnak, valaha is kapna egy állami építkezést? Erre ugyan várhat. Inkább menjen zabort hegyezni vagy lapot szerkeszteni, — oda nem kell protekció! Egyszóval én már semmin sem csodálkozom, még azon sem, hogy a margitszigeti rendőrgázoló

autóról a legtitokzatosabb hírek szövődnek a fantaszta-koponyáiban. Csupa fontoskodásból még Bethlen András grófot is meggyanúsították, akinek pedig autója sincsen és nem is tud soffírozni, meg azután beszélnek egy idegen uralkodóról is, aki életében nem járt Budapesten. Nem hiába, ebben a rossz időben és ebben a hőségben ráérnek a kombinációkra. Például egyik lap azt írta, hogy a textilmágnástól (Goldberger Miklósról gondolhatott) 120.000 pengőt nyert H. Gy. nevű közismert úr. Horváth vagy Horvai helyett persze Hutiray Gyulára tippeltek, sőt erre fel már többen meg is pumpolták a szerencsés nyerőt, aki mitsem tudott erről a szerencséjéről.

Na ennyi szerencsétlenség után egy szerencsés hírrel is szolgálok: Ismeretes az a férfi, aki a hűtlenség mintaképe volt mindaddig, amíg felesége meg nem sokalta az ügyet és egyszerűen a régi recept szerint hazaköltözött szüleihez s mindenáron válni szeret. (Persze kéri is akadtak, hiszen gazdag és csinos.) Ez a férjet annyira megváltoztatta, hogy több mint egy évig a legpéldásabb aszkétaságra adta magát s minden ambíciója a felesége visszahódítása volt. Ez végre most sikerült és pedig Lillafüreden, ahol egy

kiránduláson állítólag egész véletlenül találkoztak. Látss, milyenek Maguk férfiaknőkkel szemben?

A rövid hireim közül két családi örömet ajánlok figyelmébe. Az egyik kisleánynak hg. Windischgraetz Edéné szül. Isenburg Alix hercegnő ajándékozta az életet, a másiknak pedig Wimpffen György gróf és felesége Zichy-Jacqueline grófnő a boldog

szülői. Szomorú hírem, hogy a szép Károlyi Alice grófnő sarlachba esett, miért is a mostanra tervezett esküvőjét (Haugwitz Henrik gróffal) szeptemberre halasztották.

Nyaralási hirt maga többet tud mint én, tehát az idén ebben nem igyekszem lefőzni, legfeljebb megelőzni, mert láttam például angliai útjuk előtt Rapaich Märyke és Kiss Irmí búcsúztatását a New-Yorkban, persze nem Amerikában hanem a Szigeten, ahol egy este a zápor a táncbázt megöltötte vízzel, mire egy úr a parti asztal mellől az étlapból készült hajócskát bocsátott vízre, miközben a zene a Velencei éjszakát játszotta, pedig az illető már régen volt nászúton, — de a vele lévő hölgy is, — sőt hiva is Lenke.



Simontornyai Magyar Baba és kiskeszil Baer Gerolf esküvője Kiskamondban. (A nászpár és Örfy Jucika és Lacika.)

### DR. FÖRSTNER GYULÁNÉ SVÁBHEGYI ÜDÜLŐJE

BÉLA KIRÁLY-ÚT 18. SZ. ALATT  
Leányok és fiúk részére utólérhetetlen jó hatású. Prospektust küld: Dr. Förstner Gyuláné, Béla király-út 18. Telefon: 660-48

**Moly ellen** nem kell már a naftalin, mert a „**FAVORIT**”

szagtalan, impregnált ruhazsák tökéletesen véd. Lég-mentesen záródik. Szekrénybe akasztható. Kérje minden jobb drogériában, gyógyszerárban és festéküzletben. Gyártja: UNIO KONZERVÁLÓ MŰVEK BUDAPEST VIII, KÁLVÁRIA-TÉR 18. SZÁM TELEFONSZÁM: JÓZSEF 449-03

**PLASTICA FÜZŐ-SZALON** ORVOSI VEZETÉS ALATT  
VII, ERZSÉBET-KÖRÚT 34 (ROYAL-ORFEUMMAL SZEMBEN) \* TELEFON: J. 416-75

**Piedl Kornél női-fodrász, IV., Váci-utca 10. (az udvarban)**  
Tartós hajhullámosítás / Hajfestés / Szépségápolás / Telefon: Automata 823-53

## TÁRSASÁGI HIREK



**SZEMÉLYI HIREK.** *Horthy Miklós* kormányzó június 18-án, meghitt családi körben ünnepelte 62-ik születésnapját. — *József Ferenc* kir. herceget, aki

1922-ben lett a jogtudomány tudora, mult pénteken a közgazdasági egyetem avatta doktorrá. — *Lónyay Elemér* herceg és *Steffánia* kir. hercegnő *Serédi Jusztinián dr. biboros-herceg* primás látogatására Esztergomban jártak. — *Jovanovich Pálnak* a jezsuita pátriárka a Szent Sír Rend tiszt nagykeresztjét adományozta. — A Kormányzó gróf *Somssich Lászlónak* az I. oszt., *Buday Barna dr.-nak* és *Mutschenbacher Emil dr.-nak* a II. o., valamint *Konkoly-Thege Sándor dr.-nak* a III. o. m. érdemkeresztjét adományozta.

**NYARALÁSI ÉS UTAZÁSI HIREK.**

*Horthy Miklós* kormányzó kenderesi birtokán tölt néhány hetet. — *Izabella* főhercegnő asszony *Gabriella* főhercegnővel együtt, három hetes balatonfüredi kúra után visszatért a fővárosba. — *József Ferenc* főherceg és családja *Alsóthont* töltik a nyarat.

— *Báró Thyssen-Bornemissza Henrikné* Karlsbadban kúrál. — *Pásztélyi István* báró és felesége nyári tartózkodásra Ischlbe érkeztek. — *Hubert Szalvátor* kir. herceg és felesége *Rosemary* kir. hercegnő Nordwykban (Hollandia) tartózkodnak. — *Sztáray Gábor* gróf

és *Stolberg Bernát* gróf Ischlben nyaralnak. — *Gajzágó László* a Semmeringenen üdül. — *Meran János* gróf hosszabb kúrára Gasteinba utazott. — *Sennyey Lajos*

gróf és felesége Felső-Olaszországban tartózkodnak. — Özv. gróf *Hartig Tódorné* báró *Rosentfeld Mária* gróf *Pongrácz Kálmánéknál* van vendégségben *Bashalmon*. — *Riedl Ferenc* báró és felesége *Bad-Kissingenben* nyaralnak. — *Erney Károly* a napokban befejezi Gasteinban kúráját. — *Teleki Géza* gróf és *Hadik János* gróf a Svábhegyen üdülnek. — *Miklós Andor* és felesége *Gombaszögi Frida* Karlsbadban tartózkodnak, ugyanott van *Gregersen Endre* is. — *Ury Lajos* a családjával a krajnai *Vel-desben* üdül. — *Péchy Henrikné* és leánya *Edua Garnisch-Paterkirchenben* nyaralnak. — *Kaposi Molnár Viktorné* Karlsbadban túrázik. — *Szöke Aladár* ezredes és családja *Göddöllön* töltik a nyári hónapokat. — *Rupp Lászlóné* leányához *Wienbe* érkezett és onnan a nyári hónapokra *Stájerországba* utazik. — *Lipták Pálné*



Gróf Sztáray Antal

Benjamin Hermann festménye

balatonfüredi villájában tölti a nyarat. — *Papp-Ragány Endréék* a nyári hónapokat *Kecskemét* melletti szállóbirtokukon levő kastélyukban töltik. — *Németh Bédék* Abbáziában vannak és onnan *Balatonföldvár*ra utaznak. — *Mahr Béláné* gyermekével *Herkulesfürdőn* tartózkodik.

**SIMAY LAJOS**

MŰTERME

IV. VÁCI-UTCA 38  
(Tiszti Kaszinó palota)  
TELEFON: AUT. 836-96Modern és  
klasszikus**MŰBÚTOROK**  
készen és tervek szerint.**Nyaraljon, üdüljön**

a magyar Franzensbadban,

az **ERZSÉBET SÓSFÜRDŐBEN**

15 holdas őspark, kényelmes szobák, elsőrangú olcsó penzió. Női bajoknál, reumás bántalmaknál páratlan hatású gyógyfürdő! Pezsgő-, strand- és napfürdő. Teniszpályák. Zene, tánc mindennap.

**Weekend!** Villamosközlekedés a 19, 48, 49 és 51-es jelzésű kocsikkal a kapuig / Telefon: Lá. 2-34**LEGKELEMESEBB NYARALÓHELY!**

**HYMEN.** *Salm-Salm Cicily* hercegnő és *Salm-Reifferscheidt-Dyck Ferenc* herceg május 27-én az anholti (Westfália) kastélyban tartották esküvőjüket.

András görög kir. herceg leányát *Cecilia* hercegnőt eljegyezte *György Donát* hesszeni nagyherceg, míg hugát *Zsófia* kir. hercegnőt *Kristóf* hesszeni herceg jegyezte el.

Hidasnémeti *Ferdinándy Gejza* okl. gépészmérnök, néhai hidasnémeti *Ferdinándy Gejza* dr. honvédelmi

államtitkár, egyetemi c. ny. r. tanár és felesége komoróczy és szentandrászi *Bencsik Izabella* fia, eljegyezte nemes *Benedicty Judithot*, vitéz *Benedicty Imre* m. kir. honvédezredes és felesége, nemes *Szathmáry Erzsébet* leányát.

*Simonthornyai Magyar Babát*, Magyar Kázmér veszprémi alispán és neje leányát június hó 11-én vezette oltárhoz kiskeszii *Baer Gerolf*, a nagykamondi róm. kath. templomban. Az esketést *Lukcsics József* apát-kanonok végezte. Tanuk: *Östör József* és kiskeszii *Baer Róbert*. A nászmenetben résztvettek: *simonthornyai Magyar Csibi*, *Grüntüchel Mayrhofer Félix*, *Csikvándy Muczi*, *Czobor István*, kiskeszii *Baer Róbertné*, *Csikvándy Béla* és felesége, *bakonyi és bérczi Isoó Viktor*, báró *Maurer Ervin* és neje, *görbői Örfly Imre* és neje.

*Blaschek Vilmos* lg., szkv. huszárszázados és *Desseffy Marika* grófnő (v. gyulai Gaál Gyuláné) június 14-én tartották esküvőjüket Wienben.

*Fáy Gyula* cs. és kir. kamarás h. államtitkár és felesége *Madách Erzsébet* leányát *Erzsébetet* oltárhoz vezette az egyetemi templomban *Reviczky István* főkonzul.

*Batlay Ákos* és kisjókai *Szakáll Magda* június 28-án esküdtek a belvárosi főplébániatemplomban.

*Borosjenői Jeney István* ny. huszárezredes és *Simay Paula* leányát *Ágít* június 26-án vezette oltárhoz *battai Mosdossy Imre* min. tan. és feleségének, *Németh Erzsébetnek* fia, *Mosdossy Imre* festőművész.

*Goszleth Kató* és kőváraljai *Csocsán László* dr. folyó hó 29-én déli 12 órakor tartják esküvőjüket a Szent Domonkos Atyák plébánia templomban.

*Bárdosi Bárdossy László*, a londoni magyar követség tanácsosa, házasságot kötött *Belatini-Braun Mariettával*, a Rákos-utcai unitárius templomban. Tanuk voltak *Gömbös Gyula* és *Zarka Elemér*.

*Daruvári Kacsokics Antal* és felesége, péteri *Takás Alice* fia, *Antal* honvédőrnagy és *Tarnay Sándor* bankigazgató és felesége, néhai *Kiss Gizella* leánya, *Klára* házasságot kötöttek.

A **CYKLAMEN** Dorottya-u. 14. (823-23) előkelő, elegáns, finom és legolcsóbb menyasszonyi csokrok készítő helye. Saját kertészet.

**MÁJUSI BOWLE-ESTÉLYT** adott *Köszeghyé Usz Irén* ezredesné otthonában, amelyen résztvettek: *winckhelsteini Winkler Kálmán* és felesége, *Tahy Endréék Eszter* leányukkal, *Jámborné Gálócsy Ella Emmy* leányával, báró *Rukavina Ferdiné* és fia, *felőri Szarka Ernőné*, br. *Syntinisz Ilona*, Gy. *Czikle Valéria*, *Ádám Éva*, *P. Villám Margit* írónők, *Kiss István*, felesége és anyósa özv. *Pósa Lajosné*, *Jankovich Éva*, *Bartel Mimi*, özv. *Várady Méhes Józsefné*, *Imaoka Dzsucsiro*, *Vályi Nagy Géza* és felesége, *Kovács Karap Ernő*, báró *Nyáry Albert*, *Szabad Antal*, *Téglássy Lajos*, *Usz István*, *Kovács György*, vitéz *Móga Valér*, *Winkler István*, *Juhász Sándor* és az ifjú háziúr *Köszeghy Olivér*.

**MODERN KISLAKÁSÁT NEM RENDEZHETI BE** a régi megszokott sablon szerint. A modern kislakások berendezésének nagymestere a *Diszitó-Kárpitos Szövetkezet*, IV, *Eskü-út 1* (Orion mozgó mellett), ahol *Halász Ferenc* igazgató irányítása mellett a modern lakások speciális finom búturai készülnek.

*Selyem blous*, kombiné, *teniszruha* gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. *Király gőzmosoda* festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az *Astoriával* szemben. Telefon: 851-29. Házhoz küldünk.



**A XI. Nemzetközi Szeszifalomelleni Kongresszus rendezői.** Balról-jobbra: *bellusi Baross Endre* a Magyar Szőlősgazdák Orsz. Egyesületének igazgatója, *Raymond de Luze* báró a Nemzetközi Szeszifalomelleni Liga elnöke, *pezsgőgyáros*, *Drucker György* a Külügyi Társaság igazg. tanácsosa, *M. Couprie* a francia borexport-szindikátus titkára, *Metschersky Péter* herceg a cár volt szárnysegéde, a Nemzetközi Liga főtitkára

TELEFONSZÁM:  
874-70

**HARCSA SZABÓ**  
FELÖLTŐI ÉS RUHÁI A LEGDIVATOSABBAK

VÁROSHÁZ-UTCA  
16 SZÁM

OKVETLEN  
TEKINTSE MEG

*Lingel*

LÁTVÁNYOSSÁG-  
SZÁMBA MENŐ  
MINTATERMEIT

BÚTORGYÁR, BUDAPEST VII, RÓZSA-UTCA 4

120 TELJESEN BERENDEZETT MINTASZOBÁBÓL ÁLLÓ ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS



**Pincehelyi kirándulás Csíky Ödönéknél.** 1. Bakody Ili, Csíky Agátha, Urmánczy Juci. 2. Hutyra Dezső, Cholnoky Tibor, Sáfár Jimmy, Bakody Ili, Csíky Agátha, Rektorisz Lajos, ifj. Wahlkampf Henrik, Urmánczy Julia.

TELEKI DOMOKOS GRÓF és felesége Teleki Edina grófnő a Teleki grófok várkastélyában, az erdélyi Gernyeszegen szép családi ünnepély keretében ünnepelték házasságuk 25 éves fordulóját. A templomban Csekone Ferenc esperes méltatta a munkás grófi pár érdemeit s még a község görögkeleti lelkésze is mondott néhány meleg szót magyar nyelven. A református presbitérium és az iskolaszék üdvözlése után Bisingen grófnő a székely leányárvaház nevében, a marosmegyei földműves szövetség nevében pedig Tholdalagi Mihály gróf beszéltek. A kastélyban Berde Mária író nő külön felköszöntötte a grófi párt, akik a község népét megvendégelték.

A HADSEREG SPORTHÉT és ezzel kapcsolatos lovasmérkőzések, valamint a lovaspólómérkőzések most vannak folyamatban, miért is azok eredményéről a legközelebbi számunkban fogunk részletesen beszámolni.

WINKLE NÁNDOR 68 év óta fennálló kép- és keretüzlet hírdetését olvasóink szíves figyelmébe ajánljuk.

**SZEMÉLYI VÁLTOGATÁS FOLYÓSI** bank-, ipari, kereskedelmi városi és közüzemai vállalatok fixfizetéses tisztviselőinek bank- és pénzváltó üzlete  
**Rácz Viktor** V., Nádor-utca 32 \* Telefon: Automata 241-35

Üzletem 120 éves fennállása alkalmával világ márkájú  
**Tenisz-raketteimet**  
és labdáimat gyári áron adom.  
Hűrozást legjobban czonnal.



**SCHUBERTH JÁNOS**  
BUDAPEST  
IV., Városház-utca 20. szám.  
Vidéki rendelés jótállás mellett



**vitéz Orbán István főhadnagy ugratása**  
Schäffer felvétele

BETHLEN ISTVÁN gróf, mint ismeretes, a múlt hét végén Londonba utazott, ahol találkozott az angol politikai és gazdasági élet számos előkelőségével.

Ez alkalomból a magyar követség-gennagyobb estebéd volt, amelyen a miniszterelnökön és Bethlen Margit grófnőn kívül résztvettek a következők: Henderson külügy-miniszter és felesége, lord Londondery, néhai lord Curzon külügy-miniszter özvegye, lord és lady Newton, Snowden kincstári kancellár és felesége, Sir Robert Vansittart, a Foreign Office állandó főtájtára, Dalton külügyi államtitkár, Sargent külügyminisztériumi osztályfőnök, Lady Barclay volt budapesti követ özvegye, Hon. Ch. Rotschild, Sir William Good, Apor Gábor báró és Bárdossy László. Az ebédet estély követte, amelyen megjelent Heléna Victoria és Mária Lujza királyi hercegnők, továbbá a diplomáciai kar s az angol arisztokrácia, valamint a politikai és társadalmi élet kiválóságai. Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhoz küldünk.

**OLLY** Divatkülönlegességek modellszalonja  
IV., Petőfi Sándor-utca 10. szám.  
Telefonszám: Automata 884-72.

**CIANOZ** FEST, TAKARÍT  
**KÖVÁRY**  
TELEFON: J. 346-21

**INTERNÁTUS, FIUNEVELŐINTÉZET**

mindenféle iskolabeli bentlakó és bejáró tanulók részére. — Prospektust küld Dr. Pásztorné internátusa, Budapest,  
→ Délibáb-utca 25. Telefonszám: 191-48. — Balatoni gyermeküdülőről külön ismertető. ←

LIECHTENSTEIN JÁNOS herceg és felesége Andrássy Marica grófnő, Liechtenstein hercegnő szül. Erzsébet kir. hercegnővel közösen mödlingi kastélyukban az elmúlt héten kertiünnepélyt és estélyt rendeztek, melyen megjelent az egész bécsi arisztokrácia és diplomácia körülbélül négyszázan.



**Tauber Richárd Pöstyénfűrdőn**

A világhírű kamaraénekes Pöstyénfűrdőn visszaszerzett egészségének birtokában alakító erejének tetőpontján indul hollandiai körújtára

A parkban szervezett tea után a palota nagy termében a bécsi Mária Terézia ünnepélyt mutatták be filmen, majd táncra perdültek, mely közel hajnalig tartott.

CSAJTHAY FERENCET, a Budapesti Hirlap főszerkesztőjét, abból az alkalomból, hogy a Kormányzó a II. érdemkereszttel tüntette ki, a Pannonia-asztaltársaság tisztagjai vacsora keretében melegen ünnepelték. A megjelentek között voltak Bárczy István, Belitska Sándor, Ángyán Béla, Hódossy Gedeon, Hüftl Hümér, Petrovics Elek, Horvai János stb.

SENN OTTÓ min. tanácsost, a Máv. elnökhelyettesévé nevezte ki a minisztertanács. E magas pozíciót régi kipróbált erővel töltötték be. Minden társadalmi ünnepeltetéstől visszavonultan dolgozik és neki köszönhető a Máv. gazdasági talpraállítása is. Ezen megbízatás minden körben osztatlan örömet és általános meglepedést keltett.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29.

Házhoz küldünk.

MATUSKA PÉTER madridi magyar követ és felesége ebédet adott, amelyen vendégül látta Donna Izabella infánsnőt, Don Alfonso és Donna Beatrix infáns orleansi hercegeket, Berenguer tábornok miniszterelnököt, Vistahermosa herceg és hercegnőt, Maceda grófot a király főlovászmesterét, Quoris marquist és feleségét, Torres de Mendoza marquist, Borchgrave belga nagykövetet és feleségét stb.

BRIDGE-VERSENYT rendezett Rónay Gyula a hűvösvölgyi Auguszt-pavillonban, amelyen a következő párok győztek: I. díj. Vermes Gyuláné és Rohonczy Elemér. II. díj. Gundelfingen Elemérné és Szerviczky György. III. Bittó Auguszt és Oberschall Pál. IV. Lánicz Leóné és Siklóssy József. Ezenkívül résztvettek még a versenyben: Kálmán Gusztávné és Hazai Samu, Boér Elek és felesége, Besseney Zénóné és Horvátovics Ferenc, Sárkány Józsefné és Belitska Sándor, Földes Béláné és Prokopiusz Béla, Szirmay Annus és Okolicsányi László, Fráter Jenőné és Morvay Zsiga, Marton Jánosné és Palkovits Béla, Horvátovics Iván és felesége és még sokan. — Itt említjük meg, hogy Gundelfingen Elemérné és Horvátovics Ivánné a téli szezonban oly népszerűvé vált bridge-szalonjának a nyári helysége a Gellért-szálló csodásfekvésű kerti pavillonjában van, hol minden délután és este előkelő társaság játszik.



**A Gellért-fürdőben:** Münnich Aladárné és fia Antal, Urmánczy Julia és Urmánczy Annó Szepesy Sándor felvétele

**GRÖBER LAJOS UTÓDAI KOSÁRFONODÁJA** Fonott kerti- és hallbútorok gyermekkocsik, nyugszékek utazó-, kupékosarak, kosár- és díszkosárak.  
BUDAPEST, IV. KERÜLET, HARIS-KÖZ 5. SZ. Javításért értéklőd és hazaszállít.  
Alapított: 1848-ban.

A jelenkor legtökéletesebb cianozásása a

**ZYKLON**

Száraz, csökkent veszélyességű eljárás! Biztosan elpusztít minden létező rovarit és petéit!

**ZYKLON** GÁZIPARI ÉS KERESKEDELMI R.-T.  
BUDAPEST VIII, BAROSS-U. 127 · TELEFON: J. 381-71 ÉS 340-47

Szabadalmazott **jégszekrények**  
**elektromos hűtőszekrények**  
Hennefeld-jégszekrénygyár

Árjegyzék ingyen és bérmentve

Budapest VI, Ó-utca 6. szám  
Telefon: Automata 114-29

**SZEPLŐKEZELÉS** biztos sikerrel és mindennemű szépséghibák kezelése. Ingyen tanácsadás. Tanonc-képzés. Gyógyhatású szépségápolószerek beszerezhetőek: **Dolák Józsefné** kozmetikai műtermében, IV, Kaas Ivor-utca 12. szám.

**KUNZ vászonüzlet \* IV., Párisi-utca 3**

PRESZLY ELEMÉRT 10 éves főispáni jubileuma alkalmából szeretettel ünnepelte Pestmegye törv. hat. bizottsága. Az ország első megyéjének élén 10 év óta áll mint főispán, mely idő alatt kiváló kvalitásával és szeretetreméltó személyével oly osztatlan becsülést bírja nemcsak az egész megye, de a főváros társadalmának, amelyre nagyon kevés példa van a magyar közigazgatás történelmében. Érthető tehát, hogy nem csak a hivatalos személyiségek, de egyéb hívei is a leg-  
 őszintébb érzéssel osztoztak ezen jubileum örömeiben.

**JUNIÁLIST** rendezett a hűvös-  
 völgyi Auguszt-  
 pavillonban az  
 »Americana«, élén  
 Móra Sándor vi-  
 galmi biz. elnökkel.

Megjelent asszo-  
 nyok: Szász Béláné,  
 Fuchs Emilné, Tho-  
 mayr Istvánné, Bartha  
 Istvánné, Rigó Béláné,  
 Móra Mihályné, Szá-  
 voszt Sándorné, End-  
 rédy Józsefné, Fekete  
 Kálmánné, Kappel La-  
 josné, Temesi Győzőné,  
 Markhót Jenőné, Go-  
 golák Károlyné, Ma-  
 gassy Károlyné, Nie-  
 dermann Béláné. *Leá-  
 nyok:* Markhót Baba,  
 Bartha Baba, Fuchs  
 Sárka, Gogolák Edith,  
 Bajó Sacy, Szász Erzi,  
 Niedermann Judit és Kató,  
 Kappel Emmy, Balogh  
 Sári, Békéssy Mária,  
 Szentiványi Baba, Fekete  
 Valy, Szavost Zsófi,  
 Thomayr Kató, Gruda Ili,  
 Temesy Baby, Vikár  
 Flóra és Judit, Szász  
 Lenke, Endrédy Irén,  
 Bernáth Margot,  
 Csethe Ilona, Gaál Eva,  
 Istvánffy Edith, Magossy  
 Margit.



A hullámfürdőben: Salacz Oszkárné, Héderváry Lehelné, Vermes Gyuláné  
 Szepesy Sándor felvétele

**HALÁLOZÁS.** Révay Zoltán dr. ügyvéd 55 éves korában elhunyt. — özv. sóvári Soós Pálné szül. nagykanizsai és karischi Szerviczky Ilona 87 éves korában elhunyt. Fián Soós Zoltán ny. főispánon és három leányán kívül a szirmabesenyői Szirmay és a buttkai Viczmándy családok gyászolják. — Párisi és nagybátsi Bátor-  
 megyey Rudolf 84 éves korában meghalt.

A SÓSFÜRDŐ, alig pár percre Budapest szívéből, a fáradt pesti ember számára ugyanazt jelenti, mint a külföld sok száz kilométerre levő üdülőhelye. Csend, nyugalom, öndús levegő, az ember szinte nem is akarja elhinni, hogy itt Budapest határain belül mindezt megtalálhatja. Nyugateurópai kényelem olyan polgári árak mellett, mely a külföldi világfürdőkben elképzelhetetlen — ez a Sósüirdő, amely most átalakítva és modernül berendezve a legnépszerűbb pesti üdülőhelyek közé tartozik.

**FELHIVJUK** olvasóink figyelmét ifj. Baubach Károly tapé-  
 tázó vállalat hirdetésére aki a jó és olcsó tapé-  
 tázást nem csak reklá-  
 miroza, mert saját ta-  
 pasztálásunk szerint  
 rendelőit minden tekin-  
 tetben kifogástalanul  
 elégti ki.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda és vegytisztító  
 IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29.

Házhoz küldünk.

Betegtolókosci-árjegyzéket kívánatra küld **Gróf Jenő**  
 Telefonszám: Automata 328-14 \* VIII, József-utca 54

**CARLTON-SALON** Hajfestés / Szépségápolás  
**URI ÉS HÖLGYFODRÁSZ**  
 Manikűr / Pedikűr / Mária Valéria-utca 1.

**KETTER ÉTTERMEI**  
 Elsőrendű konyha — Fajborok — Kellmes kerthelyiség  
**Győri Lakatos Misi és Tóni muzsikál**  
 I, Horthy Miklós-út 48. Telefon: L. 19-32

**Inkább STERN** okleveles vegyész-  
 mérnöknél **ciánoztasson!**  
 IV, Károly-körút 26 / Telefon: Automata 887-75

**Vasárnap utazzék Gárdonyba.**  
**Villatelek-parcellázás a Velencei-tó mellett**  
 Déli vasuton a fővárostól 1 1/2 órányira. A tóvíz gyógyhatása elsőrendű. Bársonyos, homokos tőfenék. Villanyvilágítás. Standfürdők. Telkek 145—251 ölig, ár 6—8 pengőig **részletfizetésre.** Felvilágosítást. Gárdonyban Ambrus mérnöknél (vasutállomás) valamint Budapesten telefon Automata 892—76. szám.  
**Ugyanott olcsón modern villák azonnal eladó.**

Hölgyeim!  
**SZÉP LESZ A LAKÁSA**  
 Ha nálam tapétáztat, mázoltat vagy festet  
**SINKÓ** VI, Andrassy-út 66 (Vörösmarty-utcai oldalon)  
 Telefon: Automata 177-23

**GARDEN-PENSIO** V., Vécsey-utca 4  
 Gyönyörű szobák folyóvízzel. Kitűnő ellátás. **vezetését átvettem**  
 Ebédek bent és házonkívülre is jutányos árban **SUGÁR FLÓRI**  
 Telefon: 193-72

**FARAGÓ GÉZÁNÉ** festőművész özvegye, aki társulajdonosa  
 a **Weber Augusztá** élővirágüzlet cég-  
 nek, Budapest V, Gróf Tisza István-utca 1. (Telefon 826-22) kéri jó-  
 barátait és ismerőseit, hogy virágrendeléseikkel őt felkeressni szíveskedjenek

ALAPÍTATOTT 1882  ALAPÍTATOTT 1882

**FÖLDVÁRY IMRE**  
 BUDAPEST

FÉRFIDIVAT, FEHÉRNEMŰ ÉS KALAPRAKTÁRAI  
 UGYANOTT FESZTHAMMEL ÉS FÖLDVÁRY  
**ANGOL FÉRFISZABÓSÁGA**  
 IV, KOSSUTH LAJOS-U. 18 ÉS VII, RÁKÓCZI-ÚT 7

**„Gré“ kozmetika** Modern szépségápolás, szép-  
 séghibák eltávolítása végleg  
 villany- és fénykezelésekkel.  
 — Esti kikészítések. — Tanítványok kiképzése.  
**IV., Párisi-utca 3.** (Petőfi Sándor-utca 10.) Telefon: Aut. 884-76

## A MAGYAR DERBY

Azt tartják, hogy a Király-díj társadalmi, a Derby pedig sportesemény, amelyre sokan kíváncsiak és így nemcsak a hétköznapi közönség jelenik meg a nagytribünön. Viszont sokan kíváncsiak erre a közönségre, ezért aztán rendkívüli alkalom kínálkozik arra, hogy az ünnepi képről megemlékezzünk.

A Derby 60.000 pengős díját Gilpinnel a nagy favorittal szemben Sigray Antal gróf Csákány nevű lova nyerte, ami a második lónál érdekelttől eltekintve, közörmöt jelentett, mert akik tették, sokat nyertek s akik nem rakták meg, azok előtt is általános népszerűségnek örvend, — a tulajdonos.

A nagytribün ünnepi képét elsősorban a rendkívül látogatott udvari páholy adta meg, ahol a Kormányzón és családján kívül együtt voltak a Budapesten tartózkodó összes főhercegek és főhercegnők. A Lovaregylet elkülönített páholyában megjelent Festetics Tasziló herceg, gróf Batthyány Elemér, Andrássy Géza gróf, Kinsky Zdenko gróf, Karátsonyi Jenő gróf, Pallavicini György őrgróf, Batthyány Gábor gróf, Wenckheim Dénes gróf Rika és Cecília leányaival, gróf Wenckheim Pál és József a feleségével, gróf Sigray Antalék, Cziráky József gróf, Jankovich-Bésán Endre gróf, Rotschild Lajos báró, Inkey József báró, Teleki József és László grófok, Pejacsevich Albin gróf és felesége, Arlotta olasz követ és családja, Harkányi János báró és fia Sándor, Odescalchi Béla herceg és felesége, Csekonics Gyula gróf, Zichy János Géza gróf, Erdődy Rudolf gróf, Esterházy Mihály gróf, Prónay Gábor és György bárók, Festetics György gróf, Piret Bihain Gyula báró és felesége, Szirmay Sándor gróf, Apponyi Antal gróf, Orsich Pál gróf, Zichy Géza Lipót gróf, gróf Chamarré Félixné, Berchtold Zsigmond gróf, Podmaniczky Attila báró és felesége, Piret Bihain Jenő báró, Herberstein Henrik gróf és felesége, Merán János gróf, Fáy György és leánya, Horthy István lov. táb., Horthy Jenő, nemeskéri Kiss Géza, az istállótulajdonosok páholyában



A Gellért-hullámfürdőben. Lóczy Lajosné és Csengery Árpádné Hunnia felvétele

pedig látjuk Dréhr Jenőt, vejét Hardy Kálmánt és feleségét, Melik Andorékat és br. Skerlecz Ivánék.

A nagy futam előtt néhány esőcsepp figyelmezteti a hölgyeket, hogy ügyeljenek az ünnepi toalettjeikre. De egyik arisztokratánk megvigasztalja hölgyét: »Ne félje, hiszen nem fogja esni!« És igaza volt, mert hamarosan kiderült. (Azoknak is, akik Csákányt játszották.) Feszült figyelem a nehezen születő start felé, mialatt a teljesség kedvéért a tribünön megjegyeztünk egy pár ismerős arcot. Ime: Wlassics Gyula báróék, gróf Karátsonyi Jenőné, bárciházi Bárczy István és felesége, Tót-várady Asbóth István és neje, Hoyos Miksa gróf, Schiffer Miksa családjával, Ordódy Bélaék, Rapaich Richárdék, Bezegh-Huszágh Miklósék, Bossányi-Havas Tiborék, Stielly Valterék, Hoeller Móríc báró, báró Schell Gyuláné, Létay Ernőné, Ullmann György báróék, Darányi Béla és felesége, Petzrik Jenőék, Fáy László, Szakonyi Alajosék, Marsó Lászlóék, Koczkár nővérek, gr. Khuen-Héderváry Sándor né ifj. Horthy Miklóssal, Koós Zoltánék Mihálffy Dezsőnével, Kapotsffy Mária Teréza Perczel-Olivérezredessel, Issekutz Aurél, Gencsy Károlyék, Oberschall Viktor, Ujfalussy Dezső, Szunyogh Albert, Darányi Jolán, Shvoy István, Schell Pál báró, Rapaich Dezső és felesége, Grundt Béla, Farkas ezredes és felesége, Konkoly-Thege Kálmánék és Gyula ifjú feleségével, báró Hatvany Lilly stb.

A leányok közül külön említést érdemel gróf Sigray Margit sötétkék mouslinban, Bezegh-Huszágh Morzsa egy pompás lilavirágos impri-mében, Rapaich Märyke fehér kompléban és Bossányi-Havas Marica remek égszínkék ruhájában.

A művésznők közül Mészáros Polett sárgavirágos és Nemes Margitka türkiszkék tolettje tűnik fel, valamint feltűnik az is, hogy a Derby után a közönség sietve oszlik szét, sietnek a Gerbaudhoz, Flórishoz, a lovas- és vízipolóhoz, mert hiába sokat kell látni egy ilyen júniusvégi zsufoolt vasárnap délután.

**SZÖNYEG** függöny, terítők, takarók és minden e szak-  
kicsinyben is nagybani árban árusítjuk mába vágó cikkeket

Grünfeld Testvérek szőnyegnagykereskedők, Budapest, V, 4 \* Telefon: 801-99  
Bálvány-utca

**Szörmét, ruhát, szőnyeget  
tökéletesen véd moly ellen**

**az UNIO KONZERVÁLÓ MŰVEK**  
VIII, Kálvária-fér 18. szám. Nem megóvó intézet!  
A megóvandó tárgyak a lakásban maradnak!  
Hívásra költségmentesen házhoz küldünk. Telefon: József 449-03

## NYÁRI LEVÉL

## ZÖLDVENDÉGLŐ ROMANTIKA – AVAGY PESTIEK BUDÁN

Jellegzetes pesti szokás, hogy július előtt nem hajlandó senki nyaralni menni. Az úgynevezett előszezonban az összes hazai fürdőhelyek tátonganak az ürességtől, a külföldi vonatok pedig egyelőre még a nyaralók nélkül indulnak el.

Nappal liheg és fujtat ez a város, estefelé azonban a pesti polgár már enyhülést keres és talál. Mert kérem alássan a következőkről lesz itten szó: túl a Dunán, amint bizonyára méltóztatnak tudni, ösödök óta létezik egy csomó kiskocsmá (egynémelyik nem is olyan kicsi) ahol mostanában hihetetlen konjunktura virrad fel a pesti emberek jóvoltából. Van ebben valami kedves álromantika: keresni a primitív poézist a lilaszínű nyári éjszakákban, barangolni a Tabán rosszul világított utcáiban és elhinni, hogy a fakó leander igazi vidéki hangulatot áraszt, ahol egy pár órára el lehet felejtetni a pesti dolgokat.

Mostanában ezeknek az ál-primitív budai kocsmáknak hihetetlenül jól megy. Az összes legális és alkalmi szerelmesek Budára vándorolnak esténként és egy-egy eldugott kis utcában olykor valóságos autópark áll egy-egy hirtelen divatba jött nyári vendéglő előtt.

Mert a valóság a következő ebbe a kiskocsmá kérdésben: A lovag és a »kiskedves« elhatározzák, hogy valami távoli bűbajos kiskocsmába mennek megvacsorázni, oda, ahol az égvilágon senki nem fogja ismerni őket. A tervekkel szemben a helyszínen a következő történik:

A legelső asztalnál ül „Öméltósága“ még idősebb férjével, akik reprizt rendeznek a szerelemből. Következő asztalnál „a fiatal barátnő“, aki szintén láthatólag igen-igen bosszankodik ezen az összetalálkozáson. A harmadik asztalnál a lovag hivatalbeli főnöke „nem a feleségével“ s a negyedik, ötödik és a többi

asztaloknál majdnem hogy szintén ugyanez a helyzet. Ráadásul: a kiszolgálás pocsék, az árak pedig kenterben verik a Ritz árait. A cigány vidéki vályogvetőkre emlékeztet, ha pedig véletlenül srammli szórakoztat, akkor a naiv pesti polgár kénytelen végighallgatni az összes mult századbeli soroksári és budafoki népköltészeti remekműveket.

Míndezek ellenére, mint előbb is írtam, ezek a budai grand restauratorok kitűnően mennek segy pár óráskorséta alatt jóformán mindenkit meg lehet találni, aki Pesten tényező. Esténként átjön a drámai primadonna új előkelő barátjával és ragyogó új olasz kocsiával (csak a barát megy be, az autó kint vár), minden este látható egy akácós szeparében az operett-primadonna vőlegényével a volt miniszterrel, ide jár a másik operett-primadonna (a szőke) méltóságos volt vőlegényével s okvetlenül találkoznunk kell valahol a szőke sportbáróval is, aki párbaj-ügyek helyett újabban szívesen törődik a nőekkel. Az irónő, az előkelő politikus felesége is gyakori vendég az árnyas lombok alatt s

a listát még tovább is lehetne folytatni. A Sziget és a liget sehogy sem tud ezzel szemben formába jönni, a pestiek úgylátszik sokalják a kultúrát és a nyárára is átkonzervált téliesen pesti levegőt.

Ez van most és ez lesz még egy darabig. S ha meggondoljuk, ez a zöldvendéglő-romantika nem is olyan utolsó dolog. Hiszen ha túl nagy is a nyilvánosság egy ilyen helyen, visszafelé mégis csak fennáll egy elég hosszú autót (esetleg az alaguton át), egy negyed óras éjszakai rohanás a Viztoronyig és onnan haza, pótolja az elmulasztott (de nem elfelejtett) rózsaszínű szándékokat. S aki mindezt nem találja kellemesnek, az dobja cikkíróra az első követ.

(Cikkíró nyugodt. Nem fog sok baja történni.) (U.)



A Gellértben: balról: Gortvay Tibor, Urmánczy Júlia, Füzesséry Sándorné, Bessenyei Zénó, Füzesséry Zoltán, Berzsenyi Sámuel

## KULTUREMBER

AZ AMERIKAI



(FEKETE ZÁSZLÓ) rovarirtószerral

tartja tökéletesen féregmentesen lakását, virágait, gyümölcsfáit és baromfiállományát. Kapható minden jobb drogériában, festék- és fűszerüzletekben, folyadék- és poralakban.

Főraktár:

WERTHEIMER ÉS FRANKL  
Budapest V, Hold-utca

Képek, keretek, dísz tárgyak  
WINKLE NÁNDORNÁL

Főüzlet: IV, Váci-utca 2. / Telefon: Automata 830-32

## Állat- és madárkereskedés

K. HILBINGER MÁRIA  
IV., Kaplony-utca 1.  
Telefon: Automata 846-66

Legszebb ajándék egy szépen flutyuló nemes harzi kanárimadár, vagy egy szakszerűen berendezett Aquarium halakkal és növényekkel.

CIANNAL IRT,  
LAKÁST TAKARIT  
KERBER H.  
LIPÓT-KÖRÚT 15 • TEL. AUT. 182-17

SZINHÁZ / HANGVERSENY

**Zárnak a színházak** s mire e sorok az olvasó kezébe jutnak már csak Budán és a ligetben lesznek előadások. Két hónap múlva azonban új és friss energiával indul az új színházi év, nagy programokról hallunk s minden színház környéke napfényes ilyenkor az optimizmustól.

Most így június végén önkéntelenül is inkább az elmúlt szezonról beszél az ember, mint arról, ami jönni fog. Mi is volt ez alatt az egy év alatt, mi történt, ami emlékezetes maradt, amit nem felejtünk el a kapuzárás pillanatában. — Az Operaház, habár csak két betűszerinti premiert adott, mégis komoly munkát végzett. Sok új rendezés frissítette a játékkendőt s jövőre még mozgalmasszezonigét az Operaház igazgatója. Egy sereg premier, kórusművek, oratoriumok előadása van tervbe véve és a mostani évhez hasonlóan előkelő vendégesték fogják élénkíteni az Operaház új szezonját.

A Nemzeti Színház a Légy jó mindhalálig nagy sikerét eltekintve, valamivel kevesebb eredménnyel dicsekedhetik. A rendszer azonban itt is eredményes volt s a játékkend változatosága is megfelelt az igényeknek. A Kamara Színház pedig az „Azra” és a „Hajnalban, délben, este” sorozatos telt házaival jóformán mindennap táblával játszott. Jövőre itt is gazdag programról hallunk, majd meglátjuk miként lesz a valóságban.

A Vigszínház a Takács Aliceval egalizálta a kevesebb-igényű darabok gyengébb sikerét s a sok és értékes premierek után a színház úgy irodalmilag, mint anyagilag kitűnően zárt. Talán a Vigszínház volt az egyetlen a magánszínházak közül, ahol fenntartás nélküli lendülettel haladt előre a munka és egy váratlan bukás nem okozott kellemetlen zavart.

A Király Színház közepes szezonnal zárt. Nem voltak nagy sikerei, de komolyabb bukásai sem. A mai rossz gazdasági viszonyok mellett Lázár Ödön meg lehet elégedve az eredménnyel. — A Belvárosi Színház nem tekinthet vissza sok sikerre. A komoly törekvések mellett a kaszraportok néha bizony igen gyakran

voltak gyengék, a „Fruska” átütő sikere azonban kiegyenlítette a gyengébb startot. — A két válságba került színház, a Fővárosi Operettszínház és a Magyar Színház elég szomorúan végzett ez idén. Az Operettszínház a két rezsim alatt is mindössze csak egy sikert könyvelhetett el, a Csúnya lányt, a Magyar Színházban pedig még ez az egyetlen siker is elmaradt, hacsak az Alomkirálynő sorozatos előadásait nem tekintjük legalább félsikernek.

A Városi Színház szezonja aránylag vihartalan volt. A néhány klasszikus vendégest nagy erkölcsi sikert jelentettek Sebestyén Géának (Galli Curciról ne essék most szó), operettjei pedig ha akadt is köztük gyengébb, mindig elérték a huszonöt-ötven előadást.

A harmincfokos hőség időszereülenné teszi a színház körüli háborúkat: a művészet és az irodalom aludni tér s ami ezeken túl van: magánjellegű események azok inkább a strandok aranysárga homokján, mintsem a színházak kis kapuja körül zajlanak le. A krónikás, aki egész évben végigkísérte az olvasót a páholyfolyosók labirintusában, most pár hónapra leteszi a tollat. Erre a két hónapra ez a szó, hogy „színház” csak futó esti szórakozást jelent, amely nem szorul a nyomtatott betű barátságára. Színészt, közönséget, kritikust egyaránt jobban érdekli most a nyár s ez alatt a két hónap alatt olyan sok minden történhetik.

És úgy ősz elején nem is lesz majd kellemetlen visszamondani a nyár me-

séjét: mi is történt a júliusi esték lilaszínű félhomályában itt Pesten és túl ezen a városon. Mindössze csak az a kár, hogy akkora már öregebbek leszünk két hónappal. (Bocsánat, de a nők nem. Csak a férfiak.)



Zilahy Irén, az »Első tavasz« szubrettprimadonnája Angelo felv.

A. B. K. I.

Amerikai Bőrgyógyászati és Kozmetikai Intézet

Vezető főorvos: Dr. Propper Ödön  
VII., Erzsébet-körút 1. II. em. Telefon: József 440-31

Specialitása:

A nyom- és hegnélküli végleges szőreltávolítás.  
Nem villanytűs epilatio. Nem diathermia.  
Nem szőrvesztő praeparatum.

Gyorsaságban és eredményben minden eddigit felülmúl az orvosi tudomány ezen legújabb vívmánya, mely fájdalomtalan. Biztos sikerét garantáljuk.

## A CSODAFUTÓ.

Irta: C. A. Gonnet. Franciából fordította: M. Takács Gizella.

Együtt utaztam Erne Bodyval, a tizezerméteres futás világbajnokával. Hóborította tájakon keresztül száguldott velünk a gyorsvonat Bécs felé. A csodafutó az uton elmesélte nekem, hogy miként lett atléta:

»Mac Larnimnek egy kereskedelmi vállalkozónak alkalmazottja voltam New-York-ban. Az irodaház az 57-ik avenue sarkán. Itt robotoltam heti öt dollárért, a leghaladatlanabb mesterseget élvezve, mint könyvelő. Miként annyi sok száz ifjú jenki, én is vártam a jószerencsém. Pénzem persze sohasem volt, ha az ideálomat megakartam lépni valami csekély ajánlékkal, bizonyos éjeli kocsimosást vállaltam egy garázsban. Ezt nem panaszképpen mondom, szép idők voltak azok...

Akkoriban a »sport« szó még jelentéktelen volt előttem. Néha elmentem egy=egy boxmeccsre, de nem tudtam élvezni. Őszintén: csak a tánc, a flört és hasonló felületes dolgok érdekeltek abban az időben.

Az iroda helyiségei a felhőkarcoló 43. emeletén. Minden reggel felvitt a lift. Késő estig számokat körmöltem a könyvek fölé görnyedve. Ha felemeltem a fejem, a vontatóhajók füstjét láttam feketélleni, melyek a Hundson-on cammogtak. A gépirókisasszonyok vagy pápaszemesek, vagy már menyasszonyok, — szóval egy halálosan unalmas állás.

### Renaissance-Penzió

Telefon: 825-27, 860-81 \* Szobákban központi fűtés, hideg, meleg folyóvíz, telefon. A „Társaság” vidéki olvasóinak pesti falalkozóhelye: IV, Irányi-utca 21



A Gellért-hullámfürdőből. 1. Tit, ch, Márty és Miss Katherine V. Douglas.  
2. Ullmann Andor, József és Ödön és leányai Stefi és Daisy.  
Szepey Sándor felvétele

Egy napon a főnök szobájából nagy csapkodás, heves vita zaja hallatszott ki. Megszokott dolog. üzleti bonyodalmak. Felelkel való tárgyalás.

A főnök behivatott: Body fusson el hamar a Smith-bankba és hozzon 12 ezer dollárt. De gyorsan, mert az urak várnak!

Három idegen férfi ült a szobában. Az egyik közbevágott:

Pardon MacLarnim! Mondja meg az alkalmazottjának, hogy egy percet se vesztegessen. Ha a pénz 25 percen belül nem lesz itt az asztalon, az Osborne céggel körtjük meg az üzletet!

Főnököm idegesen felhúzza a szemöldökét. — Megértette, Body? Egy negyed órát adok magának!

Belevetettem magamat a liftbe, boldogan, hogy egy kicsit kimenekülhetek összeadásaim káoszából.

Egy perccel később már lent voltam az uccán.

A Smith-bank nem volt messze. A pénztárnál sem kell várakoznom, a pénztáros jóbarátom. Büszkeséggel

## LÖWINGER KÁROLY

M. KIR. BŐRÖNDÖS

BUDAPEST IV, TÜRR ISTVÁN-UTCA 3. SZÁM

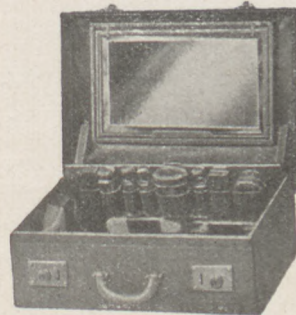
ALAPITTATOTT: 1864 (A Hungária-szállóval szemben) TELEFON: AUT. 814-45

üzletét folyó évi július hó elsejére  
IV, VÁCI-UTCA 3. SZ.

(Türr István-utca és Váci-utca sarok)

a Pesti Hazai Első Takarékpénztár Egyesület házába helyezi át. / Ennélfogva

a raktáron lévő árukat mélyen leszállított áron árusítja.



## MIXIM POLOSKAIRTÓ

hatása biztos! Molyt, rusznit, svábot és petéit rögtön elpusztítja. Szagtalan, foltot nem hagy!

Minta és bemutatás díjtalan MIXIM vegyipari vállalat, V., Szabadság-tér, Tőzsdepalota (Zoltán-utca)

töltött el, hogy a főnök ilyen nagy összeget rámbiz, hogy ilyen bizalommal van hozzám. Larnin fukar, mint egy irlandi, de talán mégis ad egy kis fizetés-emelést a hét végén — gondoltam.

Beléptem a bankba. Néhány perccel később már a pénz birtokában voltam. Átkötöttem egy zsinaggal és a nadrágzsebembe sülyesztettem.

Befordultam a kapunkon Egy gyanus egyénnel ütköztem össze. Önkéntelenül a zsebemhez kaptam. Az alak továbbment.

Be akarok szállni a felvonóba, a liftes éppen elkezdi kiabálni. Gyalázat! Valaki elrontotta a liftet! Gázság!

Öt percem volt hátra!! Kétségbeestem, nem leszek idejében fent. Nekirohantam a lépcsőknek. De 43 emelet!! Futottam mint egy őrült és számláltam az emeleteket: öt... tiz... tizenöt... Micsoda banditák! Egyszerre mindent megértettem: a konkurrencia műve!

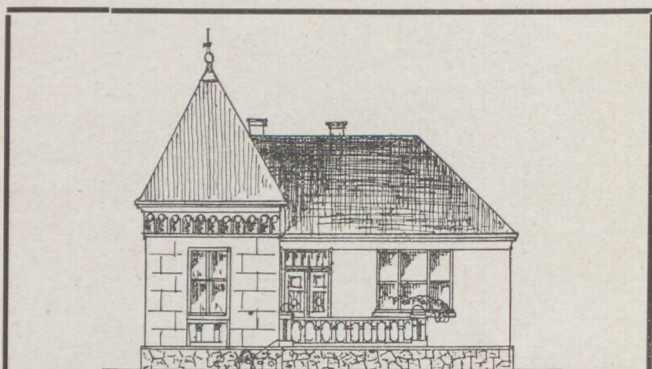
Elhagytam a huszadikat. A térdeim remegtek, li-

hegtem... Harminc... az órára néztem, még van 2 perc 26 másodpercem... Harminckettő... Még hátra van tizenegy emelet és csak 1 perc 10 másodpercem van. Négyesével loholtam a lépcsőket, lélekszakadva, szédülten gépiesen. A szívem majd kiugrott a helyéből, úgy vert...

A negyvenedik után már jóformán kábult önkívületben, négykézláb kúsztam... Végre, végre, látom a zománcablát: 43!!

Aléltan estem be a főnök ajtaján. Csak annyit bírtam kinyögni: Larnim úr, Önt ki akarták játszani... de van még 3 másodperce... — és végigzuhanam a padlón.

A barátaim, akik megtudták az esetemet, beszéltek rá, hogy legyek futó. Biztattak, hogy aki minden előtréning nélkül ilyen teljesítményt tud felmutatni, az sokra viheti. És én hallgattam rájuk...



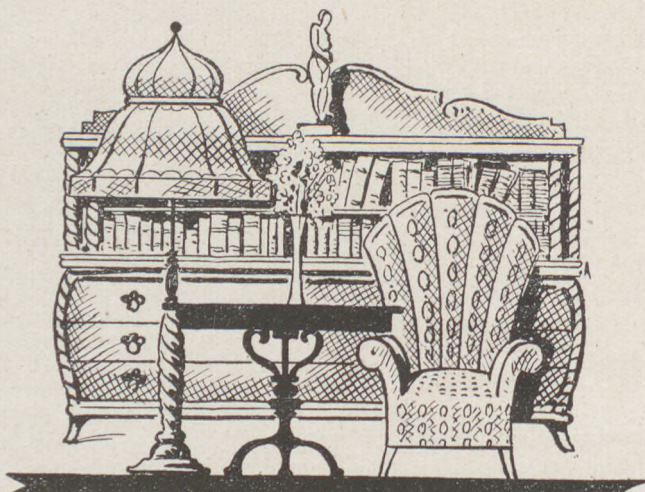
**FELÉPÍTEM CSALÁDI HÁZÁT**

az ország bármely részén, 30% készpénzhozzájárással rendelkező telektulajdonosoknak. Olcsó külföldi módszerrel, praktikus megoldással, izléses kivitelben. Tervezés, becslés és díjtalan szakvélemény-nyújtás. Kérjen ajánlatot. Ertl Viktor építész-mérnök, Erzsébet-kr 2

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29. Házhöz küldünk.

**KARPITOS**  
BÚTOROK ÉS FÜGGÖNYÖK  
LEGNAGYOBB  
VALASZTEKBAN

**BODONYI**  
ÜLLŐI ÚT 12



**MODERN BÚTORSZALON**

állandó kiállítása, óriási választék, a legkényesebb igényeket is kielégítő kiszolgálás

**GÁSPÁR NÁNDOR, ÜLLŐI-ÚT 14.**

Alapítva: 1905. Előnyös fizetési kedvezmény.

**Kölcsönt folyósít** szörmére, autóra, ékszerre, kereskedelmi árra olcsó kamat mellett. Betétek kihelyezését legelőnyösebben eszközli. »UNIVERSAL« KERESKEDELMI ÉS HITELINTÉZET BUDAPEST IV., PETŐFI SÁNDOR-UTCA 6, FÉL EM. / TEL.: 881-43

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29. Házhöz küldünk.

**JÓL ÉS OLCSÓN TAPÉTÁZ**

ifj. Baubach Károly  
IV., Kammermayer Károly-utca 1 \* (Evangélikus templom épület)  
Telefon: Automata 8 28-63

**FÜRDŐKÁDAK, GYERMEKKÁDAK,** mosdók, klozetek, klozettartályok, kétrészi tűzagyag mosogatók, bidettek, vízkagylók, klozettdeszkák kis gyári hibával. Rézcsapok, ólom-, vascsövek, vörösréz Neptun fürdőkályhák, önfűtő kádak, pohár, szappan, törülközőtartók, tüvegpolcok Bálintnál, Magyar-utca 1. Kossuth Lajos-utcánál. Telefon: 853—19.

**RUHASZAKADÁS**

VII, LÖVÖLDE-TÉR 1

művészi műszövése, harisnyák művészi javítása Dr. KASSA I-né iparművészeti műhelyében.

TELEFON: J. 395-34

# A második lecke: A tonizálás vagy a bőr erősítése



A sápadt bőr nem más, mint életelen bőr, amelynek a rossz vagy fáradt vérkeringés az oka — rendszerint karikás szemek, petyhüdt bőr, kitágult pórusok járnak vele együtt. Tónikus krémeknek és speciális pórusösszehúzó készítményeknek erősen élénkítő hatása van. A tónikus krém enyhén erősíti a bőrt és mindenki számára szükséges, viszont az astringens kenőcs főképp azoknak nélkülözhetetlen, akiknek az arc bőre már erősebb kezelést igényel.

Miután az arc bőrt az előbbi lecke utasításaihoz híven alaposan letisztítottuk, megkezdhetjük a tónikus krémmel való keményítését. Egy darab vattát hideg vízbe mártunk, majd kinyomjuk, a tónikus krémbe mártva masszírozzuk vele az arcot. Okkal hathatósabb azonban saját találmányú masseur-öm, amivel házilag is elvégezhetjük azt a kitűnő eredményű arckezelést, amit különben csak az én szalonjaimban dolgozó ügyes assistensnőim tudnak elvégezni. A masseur végét vattával borítjuk be, amit hideg vízzel könnyedén benedvesítünk. (jéggel még jobb, mert minél hidegebb, annál nagyobb a hatása). A vattát azután tónikus folyadékkal telítjük és megkezdhetjük a kísérletet, amely új életet ad a bőrnek. A masszírozó mozdulatokat határozottan és biztosan kell a mell kezdetétől a tarkó felé végezni.

Masszírozzuk a mellett, hogy fiatalos kemény maradjon, az arcot, hogy a lógó arcot elkerüljük, az állat, hogy megakadályozzuk a toka fejlődését, az egész arcot, pontosan mindig alulról fölfelé, kikerülve a szemek alatt levő túlérzékeny bőrt. Egy perc múlva érezni lehet, hogy az arc elkezd gyöngén remegni és 5—10 percig kitartó egyenletes munka után az arc üde szép színeket nyer. Naponta legalább egyszer kell a bőrt masszírozni, de ha az idő megengedi akkor kétszer is és az arcban a vérkeringés rendes működésbe kezd. Este a bőrletisztítás után, a bőr érzékeny állapotba kerülve, legjobb ha Izomolajjal masszírozzuk újra. Ez az átható, gazdag preparatum fokozza a tónikus krém hatását és csodát fog művelni a leginkább petyhüdt részeken — a szájkörül, az áll és a szemek alatt. A kitágult pórusokra egy kevés tónikus krém és izomolaj keverékét kenjük. A bőr tonizálása a szépségnek éppen olyan fontos kelése, mint a mindennapos testgyakorlás, a rendszeres napi elfoglaltságba kell bevenni.

## EHHEZ A LECKÉHEZ SZÜKSÉGES SZEREK A KÖVETKEZŐK:

### VELENCEI SPECIAL ASTRINGENT (VENETIAN SPECIAL ASTRINGENT)

Petyhüdt nyak és arc részére. Az izomszövetet erősíti, a bőrt összehúzza, az arcformát restaurálja.

### VELENCEI TONIKUS ARDNA (VENETIAN ARDNA SKIN TONIC)

A bőrt tonizálja, ruganyossá teszi és fehériti, az izomszövetet táplálja. A tisztító krémmel együtt és utána használendő.

### VELENCEI IZOMOLAJ (VENETIAN MUSCLE OIL)

Átható olaj, sok olyan anyagot tartalmaz, amely a fáradt, petyhüdt izom és hússzövetet táplálja, helyreállítja rugalmasságukat és a ráncokat eltünteti.

### VELENCEI PÓRUSKRÉM (VENETIAN PORE CREAM)

Zsírtalan kenőcs, a kitágult pórusokat összehúzza és működésre készíti. Lefekvés előtt a tiszta bőrre kenjük.

### VELENCEI MASSZÍROZÓ (ARDEN VENETIAN PATTERN)

Lapos, kerek, nagyon hajlékony, könnyen kezelhető, a kényes masszázst precízen végzi.

## LEGYÜNK ÉLETTEL TELJESEK.

Kevés ember hal meg hirtelen halállal, az emberiség legnagyobb része mindennap meghal egy picit, álmaink, reményeink lassan eltűnnek, bátorságunk csökken, ruganyosságunk, amiről azt hittük még nemrég, hogy örökké megmarad, napról napra észrevétlenül kisebb lesz s dacára annak, hogy még fölségesen fiatalnak érezzük magunkat, mindennap veszünk egy kicsit belőle.

Első fiatalságunkban, amikor mohó türelmetlenséggel élünk, az hisszük, hogy tele vagyunk élettel, pedig inkább azt nevezhetjük tökéletesen élőknek, aki állandóan és helyesen használja ki énjének összes részét, összes képességét, amikor nemcsak álmaink és vágyaink vannak, hanem mindent megismertünk, amikor a piros éjszakák éppúgy, mint a szürke éjjelek a nyomukat a szívünkbe vészték.

Elítélés helyett iparkodjunk megérteni a dolgokat, ha önmagunkat vizsgáljuk és azt tapasztaljuk, hogy semmink sem gyöngült, se álmaink, se kívánságaink, se ambícióink, ha tudunk szeretni, nevetni, játszani és sírni — akkor vagyunk élettel teljesek.

Láttam asszonyokat, akik sápadtak voltak, mert sohasem éltek, láttam hervadtakat, akik túlságosan mohón éltek és láttam olyanokat, akik a napba néztek, mint a sas.

Az életetet úgy is nézhetjük, mint egy revuet, de intenzíven végig is élhetjük.

Vajjon melyik lesz az Ön esete?...

Vegye meg *Elizabeth Arden* könyvét, amely megmutatja Önnek, hogyan kell szépségét a legújabb tudományos módszer szerint alkalmazni.

*Elizabeth Arden* készítményei Budapesten kaphatók:

Corvin Áruház: VIII, Blaha Lujza-tér 1—3.

Parfumeria Kőszeg: VI, Andrássy-út 50 és IV, Petőfi Sándor-utca 14—16.

Parfumeria Kosztelitz: V, Dorottya-utca 12. szám és IV, Váci-utca 18. szám.

# ELIZABETH ARDEN

691 FIFTH AVENUE NEW YORK

LONDON 25 OLD BOND STREET W1

PARIS

BERLIN

MADRID

ROME

Utánnomás tilos.

## AUTÓ ÉS MOTOR

Rovatvezető: MARTENS CAESAR

SEAGRAVE HALÁLÁVAL pótolhatatlan veszteség érte a motorsportot. A világviszonylatban elsőrendű világbajnok a Miss England II. nevű 4000 lóerős motorcsónakjával 160 km. sebességgel felborult. Az odarohanó segítség Seagravet összeroncsolt testtel, tőből kiszakított karokkal tudta csak a hullámokból kiemelni. A leggondosabb orvosi beavatkozás sem tudta őt életben tartani és Seagrave világrekorder az egyedül álló teljesítményekkel rendelkező sportmann rövidesen kiszervezett. Az egész világon osztatlan részvétellel vannak a motorsport ezen legkimagaslóbb egyéniségének elhunytá iránt.

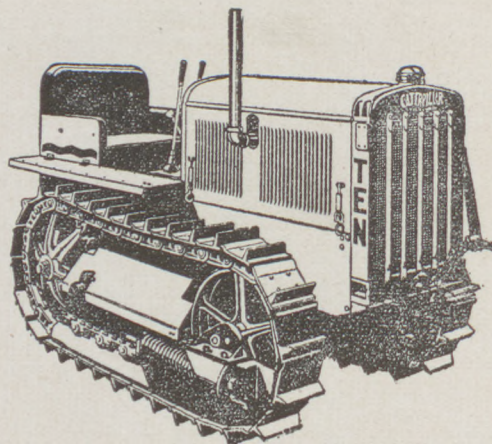
FIAT 514. Mindenki emlékszik még a milánói-budapesti túraútra, amely túrát az olasz autosoknak a versenyfeltételek szerint húsz óra alatt kellett teljesíteniök. A túrán hetvennyolc kocsi vett részt és képviselve voltak a legkülönbözőbb olasz és egyéb márkák. E versenyt, amelynek feltételei meglehetősen szigorúak voltak, egy 514-es Fiat nyerte meg. Ez a kocsi akkor még teljesen új típus volt, ma már sok-sok fut belőlük. Igen érdekes a kocsitípus rövid története. Az olasz Fiat-gyár egy évvel ezelőtt sok tízezer körlevelet bocsátott ki az olasz autós hölgyek közé, kérvén őket arra, hogy válaszoljanak a gyárnak és így szerkesszék meg ők maguk azt a kocsit, amelyet ma a legideálisabbnak tartanak. Így százezer hölgy megszerkesztette a legújabb Fiat-kocsit, amely ma a

gyár büszkesége. A motorja 4 hengeres, 1,5 literes tehát az az autó, melyet ma mindenki meg tud vásárolni magának. A kocsi remek szép karosszériákkal kerül forgalomba. Van 2 és 4 ajtós csukott, 4 ajtós nyitott és a sportolóknak 2 üléses nyitott és csukott karosszéria. A kocsik árai 7600 pengőtől 8400-ig változnak. A gyárat meg kell azért dícsérni, hogy végre ők adták meg azt az első kiskocsit, amely európai kvalitásai mellett is olyan árú, hogy azt a mai gazdasági viszonyok mellett egy orvos, egy ügyvéd, vagy kereskedő meg tud vásárolni magának. Nem kell dícsérni viszont a gyárat akkor, ha a kocsi kiállításáról szólunk, mert ép oly szép mint a többi Fiat-típus.

CATERPILLAR-TRAKTOROK egész légiójával érkezett meg Budapestre a Krone-cirkusz. Soha sem látott érdeklődéssel kísérte a nagy közönség ezen hatalmas varietévállalkozás kirakodását és a cirkuszváros felépítését, amelynél elengedhetetlen munkaerőnek bizonyultak a Caterpillar-traktorok. Ezek mellett az elefántok végezték a legnagyobb fizikai munkát s a gép és az állatmonstrumok segítségével volt csak lehetséges az óriási gyakorlatot is igénylő gyors építkezés keresztülvitele.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhoz küldünk.

### URAT — BARÁTJÁRÓL,



### GAZDÁT — TRAKTORJÁRÓL!

**CATERPILLAR**  
REG. U.S. PAT. OFF.  
**TRACTOR**  
**VILÁGMÁRKA!**

Vezérképviselet: STEYR MŰVEK RT., BUDAPEST VI, LEHEL-UTCA 25. SZÁM

A BUDAPESTI SPORT EGYLET vasárnap délelőtt rendezte a pálvölgyi barlang melletti vendéglőtől a Hármashatárhegyen épült turistaház között terjedő 3500 m-es utszakoson jólsikerült autó- és motorkerékpár hegyipályaversenyét, amelyet többszáz főnyi közönség nézett végig.

**Motorkerékpárok:** 175 ccm. 1. Zboray Ferenc BSE (DKW) 3 p. 28.24 mp.

250 ccm. kategória: 1. Molnár Ferenc BSE (Ariel) 3 p. 52.76 mp.

350 ccm. kategória: 1. Zamecsnik Tivadar HAC (Motosacoche) 3 p. 0.4 mp.

500 ccm. kategória: 1. Deli Lajos BSE (Radco) 2 p. 56.37 mp. (Pályarekord).

750 ccm. kategória: 1. Deli Lajos BSE (Radco) 3 p. 01.39 mp.

500 ccm. kategória: A) **Csoport oldalkocsis motorkerékpár 350 ccm. kategória:** 1. Wittemberg József TTC (Velocette) 4 p. 06.20 mp.

500 ccm. kategória: 1. Bátya János HAC (FN) 3 p. 13.75 mp. (Pályarekord).

B) **csoport szülő motorkerékpárok 500 ccm.-ig:** 1. Kudelka Ferenc MTK (VKW 175 ccm.) 3 p. 34.68 mp. egyedül indult.

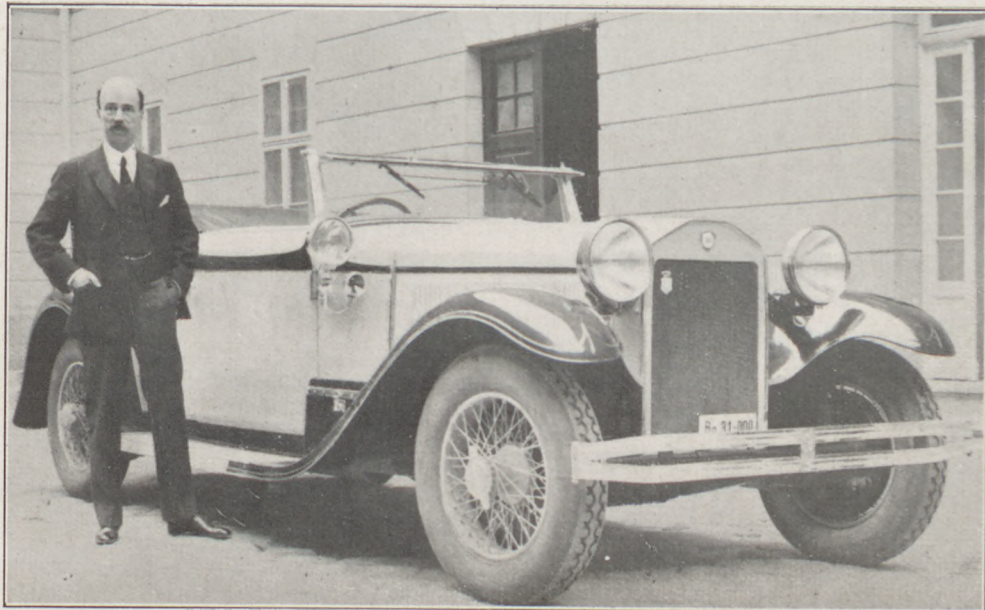
B) **csoport oldalkocsis motorkerékpárok 600 ccm.-ig:** 1. Székelyi Árpád DSE (AJS) 5 p. 21.10 mp. egyedül indul.

**Túraautók versenye 750 ccm.-ig:** 1. Medgyessy Zoltán BSE (Austin) 5 p. 10.27 mp. (auto-ower). 750-1100 ccm.-ig: 1. Fellner Simon KMAC (Tátra) 4 p. 45.73 mp. 1100-1500 ccm.-ig: Dr. Feledi Pál KMAC (Bugatti) 3.52.38 mp. (auto-ower) 1500-2000 ccm.-ig: 1. Lyka István KMAC (Bugatti) 3 p. 42.19 mp.

**Sportautóversenye 1100-1500 ccm.-ig:** 1. Ottlik Lajos KMAC (Steyr) 5 p. 16.47 mp. a. o. 1500-2000 ccm.-ig: 1. Hartmann László KMAC (Bugatti) 3 p. 08.70 mp. a. o. 2000-5000 ccm.-ig: 1. Szini János HAC (Austro-Daimler) 3 p. 21.81 mp. a. o.

**Versenyautók 2000-3000 ccm.-ig:** 1. Hartmann László KMAC (Bugatti) 2 p. 51.78 mp. Pályarekord. a hármashatárhegyi verseny abszolút győztese.

**AUTÓS SZEMÉLYI HIREK.** *Bolgár Aladárt* neveztek ki és bízták meg az ügyvezetéssel az Austro-Daimler-Puch-Steyr magyar kereskedelmi r.t.-nél. — *Streichhammer Antal* és *Festetich Pál* gróf a legújabb Fiattulajdonosok. — *Mihály László* földbirtokos Fiatot, *Hunyady József* gróf Austro-Daimlert vett. — *Farkas Ferenc* a legújabb Fiat 525 tulajdonosa. — *Tarnay Sándor* Fiatot vett. — *Malbasky Mildán*, Mártha leányával 5 heti külföldi autótúrájáról visszaérkezett.



Gróf Bethlen István Lancia-Dilambdájával

Az Autó felvétele

**AZ ALFÖLD-ALPESI TÚRAÚT.** Előreveti fényét az idei túraút sikere. A KMAC karöltve az ÖAC-val rendezi a nagy túrautat, melynek startja Bécsben lesz. Az első nap útvonala Linzen át Bad Ausseeig, a második napé a Katschbergen át, Villach-Grácig, a harmadik nap Grác-Balatonfüred-Keszthely-Siófok-Budapest (cél) lesz. A magyar nevezések száma a mai első nevezés zárlatáig 22. A versenyrendezés azt hiszi, hogy ez a szám az utónevezési zártatig (június 30.) 30-ra emelkedik. A nevezők között van: Szénássy Alán (Lancia), Hartmann (Lancia), Delmár (Steyr), Balázs (Magosix), Ottlyk (Steyr), Szmik (WM), Lyka (Bugatti), gróf Andrassy Manó (Steyr), Jakabffy (Singer), Horti (Tátra), Grünwald (Studebaker), Dietl Hubert (Lancia-Dilambda), Szemere István (Lancia-Dilambda), azonkívül indul a Tátra-team. Az osztrák nevezések alatta vannak

**R  
E  
G  
D**

számban a magyarokénak, mert eddig 15 nevezés érkezett, amit 20-ra emelnek a zárlatig. A rendezőség körülbelül 50 nevezőre és 40 startolóra számít.

**HŐSÉGBEN** a motor különösen nagy kíméletet igényel. Néhány csep „Wing-Oil” felső olaj a benzínben a mótort hűti, az tartós igénybevételnél nem merül ki és a legnagyobb emelkedéseket is könnyen leküzd.

**Castrol**  
MOTOR OIL

AZ ANGOL MOTOROS T.-T. EREDMÉNYEI. A 350 köbcentis kategóriában eddig még teljesen szokatlan győzelmi sorozatot aratott az angol Rudge-gyár. A verseny az angliai Man-szigeten került lefutásra, ahol az összes krekkek találkoztak. A verseny nagyon izgalmas lefolyású volt. Az első körben Dodson vezetett, azonban a második körben már Tyrral-Smith (Rudge) vette át a vezetést, a gyilkos tempóra a legjellemzőbb, hogy többször javította meg a futamban a körrekordot és az utána beérkező Nott (Rudge) és a harmadik helyezett Walker mind útvonalrekordon belül futottak célba. A győztes Tyrral-Smith még jobb rekordot futhatott volna, ha a verseny vezetője lassításra nem inti, hogy a három Rudge-versenyző egymás után haladjon át a célon. Ez a szokatlan eredmény ma a motoros világ legnagyobb szenzációja, hiszen óránként 114 kilométeres átlagsebesség 800 kilométeren át tényleg egészen egyedül-

álló a maga nemében. Pénteken futották az angol T.-T. szenior (500-as) futamát. Győztes Handley (Rudge) lett, második Walker (Rudge), harmadik Simpson (Norton). Érdekes, hogy a három nappal előbb lefutott 350-es kategóriában a győztes Tyrrel-Smith itt is indult, de csak hatodik tudott lenni.

MEZŐGAZDASÁGI traktorbemutató és verseny lesz júliusban Magyaróvárott. Ezen versenyen az előnyösen ismert Caterpillar-traktorok ismét bemutatásra kerülnek.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhöz küldünk.

Felelős szerkesztő és kiadó: MIAKICH KÁROLY  
Főmunkatárs: UJHELY JÓZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest I., Horthy Miklós-út 1.  
Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.



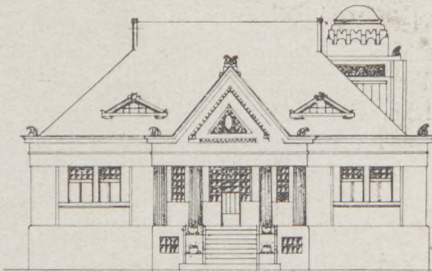
A MOTOR KÁNIKULÁBAN IS JÓL HÚZ.

### MAGÁNHIRDETÉSEK

**Négyhónapos skót terrier kölykök**, melyek sampionátus és derbyt nyert szülőktől származnak, eladók. Cím a kiadóban.

**Perza- és más szőnyegek** szakszerű és művészi javítását vállalom. Vidéki megrendeléseket is pontosan eszközölök. A lap előfizetői részére 10 százalékos kedvezmény. Cím Tcharhoukian Vosdanik, IV., Városház-u. 10. (Pálvax-köz 6.) Aut. 897-86.

### CSALÁDI ÉS BÉRHÁZAK



felépítését a legkedvezőbb fizelési feltételek mellett az ország bármely részében vállalom. Legmodernebb építkezési praktikus rendszer. Tervezés, becslés és díjtalan szakvéleménynyújtás. Bérházak évdijas karbantartása. Kérjen árajánlatot:

**KONCZ LAJOS ÉPÍTŐMESTER**  
irodájától, Budapest VIII., József-körút 26, II. emelet 12  
Telefon: József 395-02

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhöz küldünk.

### HÖLGYEK JELSZAVA

KELMÉT, VÁSZNAT, CSIPKÉT, SELYMET  
LEGLÖCSŐBBAN A LEGSZEBBEKET

**KLEIN ANTAL**

DIVATÁRUHÁZÁBAN VÁSÁROLHATJUK

KIRÁLY-UTCA 53 (AKÁCSA-UTCA SAROK).

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK

EGY OLVASÓ. Pucher Móki, Jármay Lily, Bedő Berci vacsorázhattak a Gellérthegyi kioszkban, de hogy ki volt a negyedik azt ne tölünk, hanem a megnevezettektől kérdezze. Megkérdeztük Berzéthy Lenkét, de semmit sem tud erről.

??? Ez találós kérdés akar lenni s miután nem tudjuk mire céloz, feltesszük a kérdést: Mi a különbség a Krone-cirkusz és a New-York szigeti éttermének a porondja között? Talán arra céloz, hogy ott állati - itt pedig emberi elefántok is láthatók?

S. S. 1. Bármilyen nemesi és főnemesi címet csakis a király adományozhat - amíg tehát nem lesz királyunk, addig minden igyekezete, sőt áldozatkészsége hiábavaló. 2. Nagy tévedés azt hinni, hogy minden báróság egyforma. (Csak hangzása, de eredete nem!) Még a legrégebben bárósított újarisztokratákkal szemben is erősen disztíngválnak az emberek és ha lehet, - elképzelheti, - hogy leszedik róluk még a keresztvizet is.

S. I. BÁRÓNÓ. Tudósításunk nem volt téves, mert a Lawn Tennis Club múlt heti estélyén az ott felsorolt leányok túlnyomó többségben tényleg az édesanyjuk nélkül jelentek meg. Ezen nincs csodálkozni való, ellenkezőleg engedje meg, hogy mi csodálkozzunk, hogy manapság még valaki ezen fennakadhasson.

### HA PÉNZRE VAN SZÜKSÉGE

budapesti vagy budapest-környéki házra, telekre és építkezésre, gyorsan és előnyösen kaphatja hosszabb törlesztésre

**SOLTI LAJOS** v. bankcégvezető által  
Budapest, V., Gróf Tisza István (volt Fürdő-utca) 10.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhöz küldünk.

**LÓNYAINÉ KALAPTERME**  
IV, PÁRISI-UTCA 6 ☉ TELEFON: AUT. 887-19

**Y**-ban Zimmermann-trió muzsikál

Zoltán-utca 18 \* Telefon: aut. 138-82

# 4 üléses, 4 hengeres 9/28 HP 1.5 liter hengerűrtartalom

## ÁRAI:

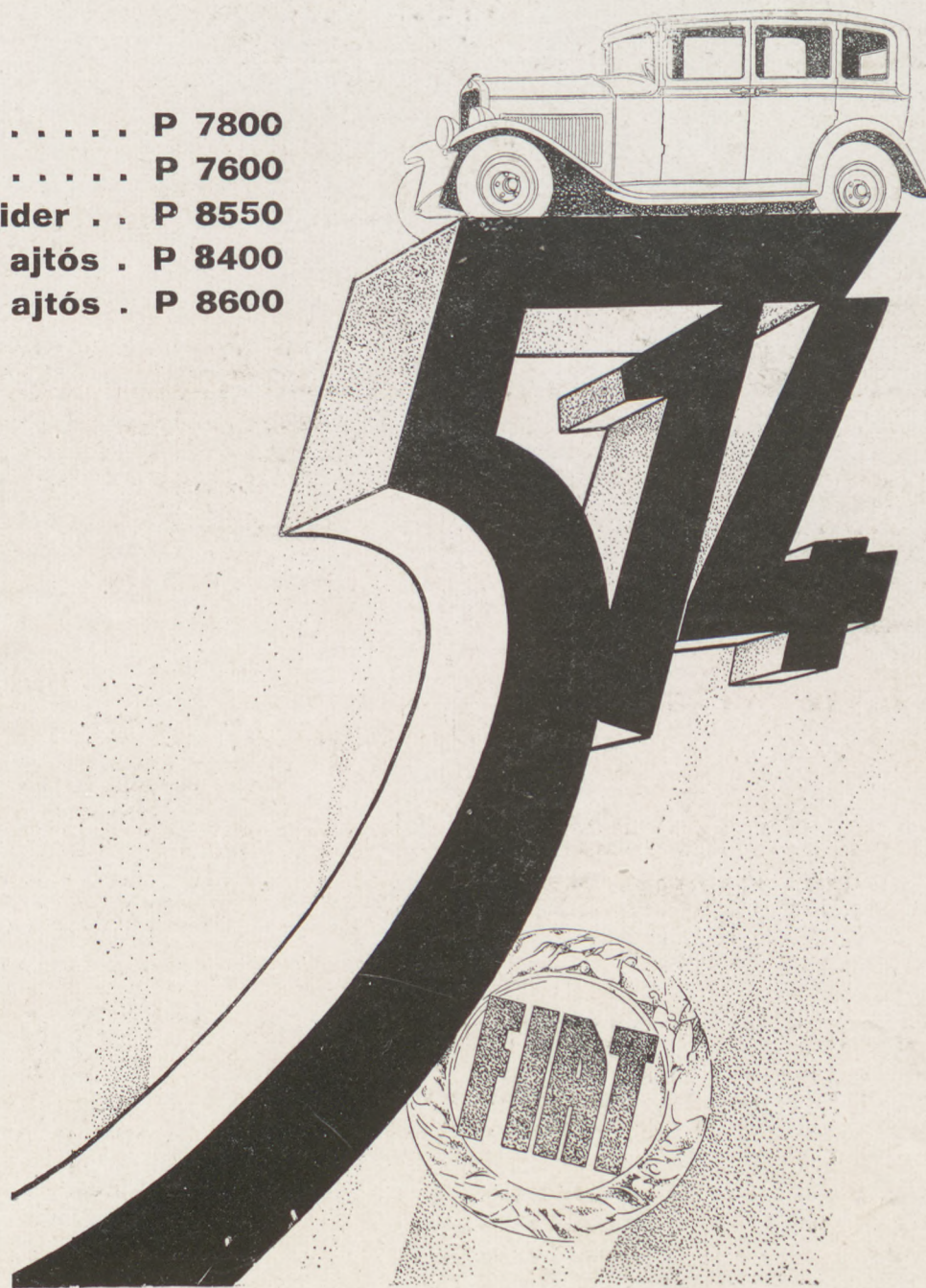
Torpedo . . . . . P 7800

Spider . . . . . P 7600

Coupé spider . . P 8550

Berlina 2 ajtós . P 8400

Berlina 4 ajtós . P 8600



**Fiat Autóbilok Magyar Eladási Rt.**  
Budapest IV, Váci-utca 1-3. szám. Telefon: Automata 828-48

# A Járásdolg

BEA SZÉCHENYI  
KÖNYV-  
TÁR



gróf I. Davignon belga követ kisérsége Jean Claude

*Veres főhercegi udv. és kam. fényképész felvétele*

ÁRA  
80  
FILL.